



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

**Zawiadomienie dotyczące:**

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r. ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 459/2011

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009 last amended by Regulation (EC) No 459/2011

**Numer homologacji typu:**

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0276\*00**

Type-approval number:

**CZĘŚĆ I**  
SECTION I

- 0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** METEC  
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. **Typ:** 840760  
Type:
- 0.3. **Środki identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**  
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:  
**wodoodporna naklejka**  
weather proofed label
- 0.3.1. **Położenie tego oznakowania:** na dolnej części układu  
Location of that marking: on lower part of system
- 0.5. **Nazwa i adres producenta:** Tarmetec OÜ  
Name and address of manufacturer: Ringtee 6  
51013 Tartu, Estonia
- 0.7. **Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:  
**wodoodporna naklejka na dolnej części układu**  
weather proofed label placed on lower part of system
- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** Tarmetec OÜ  
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): Ringtee 6,  
51013 Tartu, Estonia
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** nie dotyczy  
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable
- e20\*78/2009\*459/2011B\*0276\*00

**CZĘŚĆ II**  
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:** patrz dodatek  
Additional information: see appendix
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**
3. **Data sprawozdania z badań:** 19.09.2017  
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLB.136.17H  
Number of test report:
5. **Uwagi:** brak uwag  
Remarks: without remarks
6. **Miejscowość:** Warszawa  
Place: Warsaw

7. **Data:** 4 października 2017 r.  
Date: 4<sup>th</sup> of October 2017

8. **Podpis:**  
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



**Załączone dokumenty:**  
Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr 78/2009/EC\_840760**  
Information Document no. 78/2009/EC\_840760
- **Sprawozdanie z badań nr BLB.136.17H**  
Test report No. BLB.136.17H

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0276\*00  
dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być  
rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE)  
nr 78/2009**

Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0276\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009

- 1. Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. Metoda zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**  
Method of attachment: see Information Document
- 1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**  
Assembly and mounting instructions: see Information Document
- 1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ <i>Manufacturer</i>	Marka/ <i>Make</i>	Opis handlowy/ <i>Commercial description</i>	Typ pojazdu/ <i>Vehicle type</i>	Wersja/ <i>Version</i>	Nr homologacji ogólnopojazdowej/ <i>EC-type-approval No</i>
VW	VW	Crafter	SYN1E SZN1E SYN2E SZN2E	Wszystkie/All	e9*2007/46*1613*... e9*2007/46*1619*... e9*2007/46*1614*... e9*2007/46*1620*...
MAN	MAN	TGE	SYN1E SZN1E SYN2E SZN2E	Wszystkie/All	e9*2007/46*1626*... e9*2007/46*1632*... e9*2007/46*1627*... e9*2007/46*1633*...

- 2. Uwagi:**  
Remarks:

**brak uwag**  
without remarks





3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
<b>Dolna część nogi z przednim układem zabezpieczającym</b> - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Lower Leg form to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	<b>Kąt zginający</b> Bendig angle	15	Stopnie degree	zaliczone pass
		4,7		
		5,3		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> Shear displacement	4,6	mm	zaliczone pass
		5,2		
		3,8		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> Acceleration at tibia	131	g	zaliczone pass
		125		
		114		
<b>Górna część nogi z przednim układem zabezpieczającym</b> - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Upper Leg form to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	<b>Suma sił uderzenia</b> Sum of impact forces	-	kN	nie dotyczy <sup>(1)</sup> not applicable
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> Bending moment	-	Nm	nie dotyczy <sup>(1)</sup> not applicable
		-		
		-		
<b>Górna część nogi z krawędzią czołową przedniego układu zabezpieczającego</b> - 3 pozycje testu (wyłączenie monitorowanie) Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)	<b>Suma sił uderzenia</b> Sum of impact forces	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> Bending moment	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
<b>Głowa dziecka/ niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) z przednim układem zabezpieczającym</b> Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> HPC values (at least three values)	-		nie dotyczy <sup>(2)</sup> not applicable

- (1) dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się na wysokości 340 mm  
 the lower reference line's height of tested system is 340 mm
- (2) odległość zawinięcia badanego układu znajduje się na wysokości 734 mm  
 the Wrap Around Distance's height of tested system is 734 mm

